

Romanian Translated by:  
Alina Oana Zamosteanu, Ph.D.,  
Psychologist, Family Therapist  
Associate Professor, University Tibiscus, Timisoara, Romania

## **Diferențe Și Similitudini În Construirea Egalității: Cupluri Egalitariste Nord Americane, Engleze, De Evrei Izraelii Și Arabi Izraelii**

**Claire Rabin**

Bob Shapell School of Social Work  
Tel Aviv University, Israel

Patru studii separate despre cupluri auto-definite egalitare din patru culturi diferite sunt analizate împreună pentru similitudini și diferențe. 70 de cupluri nord americane, 10 engleze, 20 israelo-evreie și 10 arabo-israeliene israelie care au definit relațiile lor ca fiind egalitare au fost intervievați în căminele lor. Datele au fost analizate folosind Grounded Theory și astfel teme au putut fi identificate. Această lucrare pune laolaltă temele comune pentru toate aceste cupluri din culturi diferite pentru a vedea care ar putea fi problemele universale cu care se confruntă acestea pentru ca o relație apropiată să fie percepută de către parteneri ca fiind egalitară. Noțiunea de echitate ocupă un loc central în toate explicațiile cuplurilor referitoare la relația lor egalitară, la fel ca depășirea diferențelor de gen în tratarea conflictului. Diversele teme care au rezultat de la cele patru grupuri sunt prezentate în lumina a ceea ce asemănările și deosebirile ne pot învăța despre interfața dintre individ și cultură. Concret, este prezentată o noțiune continuum în care nivelul normativ al egalității în societate are impact asupra modului în care cuplul îndeplinește sarcina de a deveni egal.

**Cuvinte cheie:** egalitatea în căsătorie, gen, studii de familie cros culturale, terapie pentru cuplurile moderne, corectitudine în căsătorie, Grounded Theory, cercetare calitativă asupra cuplurilor

# **Colaborare, Generativitate, Rigoare Și Imaginație: Patru Cuvinte Care Să Concentreze Și Animeze Cercetările Noastre Orientate Spre Practică**

**Tom Strong<sup>1</sup>**

Facultatea de Educație, Universitatea din Calgary, Canada

Această lucrare prezintă punctul de vedere conform căruia clienții, terapeuții și cercetătorii orientați spre practică pot partaja un interes comun în abordarea preocupărilor umane, ca forme ale cercetării. Această orientare a cercetării prin acțiune spre preocupările umane derivă în parte din abordarea lui Andersen a problemelor personale și relaționale așa cum apar în cadrul „dialogurilor blocate”. Astfel, rolul de terapeut și cercetător orientat spre practică al acestei abordări este de a angrena alternativ clienții în noi forme de cercetare dialogică. Sunt oferite patru cuvinte pentru a ghida conceptual cum pot fi astfel de cercetări dialogice optimizate în moduri care animează clienți, terapeuți și cercetători.

**Cuvinte cheie:** cercetare prin acțiune, terapie, cercetare dialogică

---

<sup>1</sup> Psiholog acreditat, profesor și director de programe

# ( (Re)-Învățarea alfabetului nostru: reflectând asupra gândirii sistemice utilizând Deleuze și Bateson

**Pietro Barbetta<sup>1</sup> și Maria Nichterlein<sup>2</sup>**

1 Centro di Milanese Terapia della Famiglia și Università di Bergamo, Italia.

2 AIM / CAMHS, Austin Hospital din Melbourne și Universitatea din New South  
Wales, Australia

Acest articol discută câteva dintre conceptele care formează ideea filosofică a lui Gilles Deleuze și explorează posibilele aplicații ale acestora în domeniul terapiei sistemice. Noi sugerăm că ideile lui Deleuzian se leagă în mod puternic la ideile mult mai familiare ale lui Gregory Bateson. Acestea constituie o critică puternică și afirmativă la adresa comprehensiunii dominante asupra cunoașterii, științei și practicii. Așa cum Deleuze ar exprima-o: *linii de zbor*. În munca sa cu anti-psihiatrul Felix Guattari, Deleuze a folosit termenul *platou* – o referire explicită la Bateson – să dezvolte o întreagă filosofie de viață și de creativitate, care are posibilități euristice semnificative în domeniul nostru de a consolida și extinde atât insight-urile timpurii ale lui Bateson.

Lucrarea este organizată în două părți: o imagine de ansamblu asupra ideii lui Deleuze și o posibilă integrare a unor concepte cheie în practica sistemică. Aceasta se realizează prin explorarea clinică concretă a unei teme: alcoolismul. Legătură directă este cu litera B („B pentru Boisson [băutură]”) în *Abecedarul* lui Deleuze, un dialog improvizat cu Claire Parnet înregistrat în ultimii săi ani de viață. Acest exemplu ne permite să reflectăm asupra explicației alcoolismului lui Deleuze într-un mod informat prin noțiunea lui Bateson a *ciberneticii de sine*. Vom face, de asemenea, trimitere la acea noțiune a lui Foucault de dispozitive. Deleuze, Bateson, Foucault: nu încă „suspecții obișnuiți” și foarte diferiți în multe privințe între ei, atât în ceea ce privește substanța, cât și stilul, dar care, cu toate acestea, împart aceeași sticlă.

**Cuvinte cheie:** Bateson, Deleuze, terapie, psihanaliză, terapie sistemică

## **Erezii terapeutice: O abordare construcționist-relațională a psihoterapiei**

**Edgardo Morales-Arandes<sup>2</sup>**

Universitatea din Puerto Rico

Acest articol prezintă o abordare construcționist relațională a psihoterapiei. Acesta descrie modul în care ipotezele cheie ale construcționismului relațional pot servi ca un cadru generativ pentru angrenarea psihoterapiei, chestionează și reimaginează practicile și tradițiile acesteia și eliberează creativitatea și imaginația participanților săi. Prin utilizarea poveștilor, povestirilor și reflecțiilor personale, sunt prezentate trei modalități de practici relaționale ca o modalitate de ilustrare dintr-o perspectivă construcționist relațională a posibilităților generatoare de dialog terapeutic. Aceste trei modalități: „Deschiderea unui spațiu de dialogare”, „co-crearea și recunoașterea competențelor și abilităților” și „generarea unei crize de credință” sunt oferite ca exemple ale opțiunilor dialogice multiple pe care terapeuții le pot accesa atunci când relaționează din postura care percepe natura participativă, relațională și co-construită a realității. Ele demonstrează, de asemenea, modul prin care perceperea vocilor și perspectivelor multiple, precum și utilizarea resurselor conversaționale cum ar fi ascultarea, metafora, umor, povestirea și improvizație clientul și terapeutul pot colabora la chestionarea și destabilizarea poveștilor saturate de problema dominantă și co-crearea unor variante de viitor mai pline de speranță, care fac posibile noi scopuri și direcții de acțiune.

Cuvinte cheie: construcționism relațional, co-construcție, a nu ști, practici relaționale, schimbare terapeutică

---

<sup>2</sup> Autorul este lector la Departamentul de Psihologie al Universității din Puerto Rico, Campusul Rio Piedras.

